



*Bibliotheca Sphaerica*

## RESUMEN DEL POEMA

### Libro primero

España ha caído en manos de los musulmanes: algunos godos se refugian en las montañas mientras otros abandonan el país por mar. Pelayo ha navegado hasta Jerusalén: allí, el ángel Uriel le explica que debe volver a la Península porque ha sido el elegido por Dios para restaurar el imperio cristiano de los godos hispánicos. Lucifer, aliado de los musulmanes y enemigo de Pelayo, provoca una tormenta que hace naufragar a la nave española en las costas de Chipre. El infante llega a la isla montado en un delfín, signo de la protección que le dispensa el reino submarino.

### Libro segundo

El resto de la tripulación se reencuentra con su capitán, a quien creía muerto. La princesa Adixa de Chipre se enamora de Pelayo, pero lucha contra sus sentimientos porque se trata de un cristiano. El infante también complace como futuro yerno al rey, que organiza un banquete en su honor en el que Ugenio canta la historia de la caída del imperio godo, causada porque el rey Rodrigo deshonoró a la hija del conde don Julián para después casarse con otra mujer. Para vengar la afrenta, el conde don Julián pacta una alianza con Ulido, rey de los musulmanes africanos, para destronar a Rodrigo.

### Libro tercero

Amurat, antiguo embajador de Ulido en la corte goda, prosigue la historia y explica que al conocer Rodrigo que los musulmanes se disponen a invadir su reino, nombra a Pelayo general de los hispanos. Tiene lugar la primera batalla en Sevilla, en la que ambos bandos sufren muchas pérdidas. El conde don Julián desafía a Rodrigo y a Pelayo, que combate en nombre de su rey y vence: el traidor debe abandonar España con sus aliados. Corre la falsa noticia entre los musulmanes de que Rodrigo tiene preparado un ejército para cerrarles la salida y acabar con ellos: entonces Tarif, el general sarraceno, cambia de planes y ataca por sorpresa y de noche el desprevenido campamento cristiano.

### Libro cuarto

Los africanos reciben la ayuda de los vándalos y tiene lugar una segunda batalla en la que Pelayo causa estragos entre las filas enemigas e hiere a Tarif. Al intentar liberar a Sancho, sobrino del rey, Pelayo es herido por Amurat, al que una voz celestial reprende por pretender cambiar el destino que el hado reserva al héroe español. A pesar del daño recibido, los generales musulmanes deciden perseguir a Rodrigo hasta Toledo y asediar la ciudad porque sus magos y adivinos les aseguran que conseguirán la victoria final.

### Libro quinto

Pelayo toma la palabra y cuenta cómo Sifebudo, un cristiano que tiempo atrás se había convertido al Islam, engaña a Rodrigo, se gana su confianza y se convierte en el nuevo general de los godos, puesto que Pelayo se está recuperando de la herida. Sifebudo introduce como falsos presos a los mejores guerreros enemigos en la ciudad y convence al rey de que debe apoderarse de un gran tesoro escondido en una cueva secreta para armar un ejército que pueda derrotar a los musulmanes. Al penetrar en la gruta prohibida, Rodrigo desobedece al hado y contempla pintado en las paredes el castigo que por ello recibirá: la caída de su imperio a manos de los musulmanes.

### Libro sexto

Los ardides de Sifebudo y de sus aliados surten efecto y los musulmanes toman Toledo. Mientras la ciudad arde, los africanos saquean las casas de los soldados cristianos, que abandonan la lucha para proteger a sus familias y pertenencias. Rodrigo y los generales godos deben encerrarse en sus palacios. Los africanos, al mando de Abdalaziz, asaltan primero el palacio de Sancho e Ignacio y luego el de Rodrigo, a pesar de la resistencia feroz de los cristianos. Rodrigo y su esposa Egilona huyen del acoso por un pasadizo secreto. Pelayo se desespera porque su estado de salud no le permite sumarse a la lucha cuando un nuevo enviado del Cielo le profetiza que se recuperará y llevará a los supervivientes godos hasta Oviedo.

### Libro séptimo

Con el fin de entorpecer la misión de Pelayo, Lucifer le engaña y le hace creer que es voluntad divina que viaje a Tierra Santa. El infante narra las aventuras de la travesía hacia oriente: Pelayo y su tripulación sufren toda clase de accidentes que en muchos casos consiguen superar gracias a ayudas milagrosas y providenciales. Finalmente logran llegar a Sidón, en Tierra Santa, donde Pelayo va a la romería.

### Libro octavo

Pelayo termina su relato y el silencio y la pena invaden al auditorio. Sin embargo, el rey Ayato está contento porque cree haber encontrado a su sucesor y organiza para el día siguiente fiestas y juegos en el circo, que se prolongan hasta el final del día.

### Libro noveno

El ángel Urielo visita al infante para ordenarle que regrese de inmediato a España a cumplir con su misión. Al saber que Pelayo se marcha, la princesa enfurece y se desespera: le acusa primero de ser un falso amante, luego le suplica que no la abandone o de lo contrario se matará. Adixa no consigue cambiar los planes del infante y, encolerizada, jura que su alma la vengará y perseguirá a Pelayo allá donde vaya. Al amanecer, Urielo duerme a los guardias y permite que los hispanos embarquen. La princesa descubre la marcha de Pelayo e irrumpe enloquecida en la estancia del rey, que se despierta asustado y atraviesa a Adixa con su espada sin percatarse de que se trata de su hija.

## Libro décimo

De regreso a la Península, la nave española llega a la región córica, en la que Pelayo explora una famosa gruta que penetra hacia las profundidades de la tierra. En la cueva, un alma profetiza que el infante liberará Asturias y será el origen de una monarquía eterna, y le guía después por las tres regiones del Más Allá. Visitan primero Fantasa, donde habitan los que han creído en religiones falsas; luego Icelo, donde moran almas humanas convertidas en toda suerte de fieras por sus pecados; y finalmente llegan a los verdes y fértiles campos de Morfeo, con sus ninfas industriosas, y a su ciudad, hecha a imagen de Jerusalén. El alma-guía pide a Pelayo que explique a los mortales cómo viven los virtuosos habitantes de la región y cómo los gobiernan los sabios príncipes para que tomen ejemplo.

## Libro undécimo

Pelayo llega a la salida de la cueva y encuentra dos puertas: por una de ellas han entrado en el mundo personajes inventados, por la otra personas reales. Entre las dos salidas hay un postigo por el que han pasado todos los creadores de héroes épicos: los primeros, Homero y Virgilio. En la puerta por la que debe salir Pelayo, la de las personas reales, el infante contempla las historias de todos los linajes nobles que la han usado y deberán utilizarla, desde los reyes egipcios, griegos y romanos hasta la monarquía goda.

## Libro duodécimo

Al partir de las tierras córicas, Pelayo recoge al fugitivo español Cansego, que explica al infante el avance de los musulmanes por la Península después de la caída de Toledo, refiriéndole la toma de Sevilla, de Écija, de Valencia y de Tarragona, los exitosos asedios de Valladolid, León y Gijón. Pelayo llega a Asturias y, en Covadonga, renueva sus votos, reza para que acabe la miseria de los godos hispanos y recibe una nueva visita del ángel Urielo.

## Libro decimotercero

Urielo vuelve a profetizar que Pelayo expulsará a los musulmanes de Asturias y que dará origen a un linaje de reyes que gobernará el mundo para siempre. El nuncio divino cuenta al infante quiénes serán sus sucesores y sus principales gestas; cómo se expandirá el imperio hispánico mediante la unión de distintos reinos; la expulsión de los infieles y el descubrimiento del Nuevo Mundo por parte de los Reyes Católicos; que Carlos V continuará la lucha contra el infiel antiguo, el sarraceno, y contra el nuevo, el alemán protestante; y que Felipe II expandirá los dominios imperiales. Termina la historia profética con el rey Felipe III, al que Urielo emplaza a emular a su padre.

## Libro decimocuarto

Pelayo contempla las esculturas, pinturas y escritos del templo de la hija de Santa Ana, en Covadonga, que narran la historia del pueblo de Israel y la de Jesucristo hasta sus últimos días y su resurrección. Un moro apresado en el templo cuenta al infante las calamidades acaecidas a los musulmanes durante el asedio de Gijón: el ejército cae derrotado por la peste. El preso ha perdido a su padre y a cinco hermanos y pide permiso a Pelayo para

llevar pan a su madre: el piadoso infante se lo concede y luego es proclamado el nuevo rey de los Asturianos.

#### Libro decimoquinto

Pelayo reúne a un gran ejército con godos procedentes de todas las regiones hispánicas y empieza la reconquista de la Península. Mientras Ferrante intenta recuperar Gijón, Pelayo libra batalla en Covadonga. Las fuerzas cristianas encerradas en la cueva reciben la ayuda de un ejército de ángeles, a la vez que Lucifer instiga a los musulmanes a combatir con mayor furia. Urielo pacta con el Diablo que cristianos y musulmanes luchan solos, y los godos, con la ayuda de sus mujeres, derrotan a las fuerzas del general Alcmán.

#### Libro decimosexto

El rey Ulido reacciona ante la victoria de Pelayo y organiza un ejército temible que pone al mando de Abdalaziz. Mientras, el rey asturiano ordena que el duque cántabro Alfonso ataque a Ulido por mar y Ferrante por tierra. Las mujeres godas exigen formar parte del ejército cristiano pero algunos guerreros aducen que no son aptas para la lucha. Pelayo debe decidir y desafía a las godas a que tomen la villa de Onís, gesta que las hispanas lo consiguen.

#### Libro decimoséptimo

La gente de Pelayo resiste con firmeza los embates de las fuerzas de Abdalaziz, que deben pedir una tregua para recoger a sus muertos y heridos. Reanudan el asedio al campamento cristiano con mayor ímpetu, pero los cristianos consiguen romper el cerco y derrotarles. En cambio, la armada de Alfonso no ha tenido el mismo éxito contra la flota de Ulido. Pelayo reorganiza las tropas y se atrincheira en las proximidades de Gijón para recuperar de manos enemigas un castillo que domina un paso de gran valor estratégico.

#### Libro decimoctavo

Antes de la batalla, llamado por una extraña voz, Pelayo se ausenta del campamento. Corre la noticia de que el infante ha sido asesinado por Ferrante para ocupar su lugar: los godos están al borde de una lucha fratricida, pero finalmente acuerdan que Alfonso sea el nuevo rey hasta que el sobrino de Pelayo llegue a la edad de reinar. Mediante un ardid, Sancha, la comandante de las guerreras hispanas, se apodera del castillo y lo deja en manos de Ynesa y Alanso. Al poco tiempo, los musulmanes envenenan el suministro de agua al castillo y fuerzan la rendición de los godos. Al cabo, el nuevo rey Alfonso cerca de nuevo la fortaleza y Tarudante, el comandante de los sarracenos, lo desafía a que combatan individualmente por él: Sancha ocupa el lugar del rey y mata a Tarudante. Los godos controlan de nuevo el paso.

#### Libro decimonoveno

Los godos consideran que tienen más posibilidades de derrotar al enemigo si luchan defendiendo las murallas de Gijón, pero ambos ejércitos se encuentran de improviso al dirigirse hacia la ciudad y empieza la batalla. Alfonso dirige a los suyos con inteligencia y

coraje, pero también Munuça causa estragos entre las filas godas; los soldados de Ferrante caen en un ardid del enemigo, mientras Sancha y sus guerreras dañan al sarraceno con eficaces trampas. La contienda está equilibrada hasta que llegan refuerzos musulmanes. Los generales cristianos se reagrupan entorno al rey Alfonso para resistir la presión enemiga. Durante todo este tiempo, Pelayo, medio hipnotizado por una voz maligna, ha tenido que luchar en una cueva contra toda clase de monstruos. Después de aniquilarlos, reaparece en el campo de batalla y los cristianos recuperan la moral para seguir luchando.

#### Libro vigésimo

Llegan los momentos más intensos de la batalla, en los que mueren muchos soldados de ambos bandos. Pelayo y Muça se enfrentan y rompen primero sus lanzas y luego luchan empuñando la maza y el martillo hasta que el árabe huye. Todos los comandantes cristianos muestran su valía y su coraje: algunos de ellos luchan hasta morir extenuados o aplastados por la superioridad numérica del enemigo. Cuando la contienda empieza a decantarse del lado hispánico, los musulmanes propagan la noticia de que han matado a Pelayo para recuperar la moral. Sin embargo, el infante reaparece y los cristianos vencen. Después de la batalla, muchos sarracenos, impresionados por el poder de Pelayo, se convierten al cristianismo; otros como Abdelaziz, en cambio, insisten en luchar: el héroe godo también acaba con él. Al enterarse de la derrota, Munuz entrega Gijón a los cristianos, que entran en la ciudad encabezados por Pelayo y aclamados como liberadores.

C.E.